

Чувашский язык и его отношение к монгольскому и турецким языкам.

Н. Н. Поппе.

(Представлено академиком С. Ф. Ольденбургом в заседании Отделения Исторических Наук и Филологии 9 апреля 1924 года).

III.

Спиранты.

§ 11. Пра-языковый *s отражается в монг., турецк. и чувашск. языках как с. В Бурятск. *s > h, в Якутск. anl. *s > 0 (исчезает), пройдя стадию *s > *h > 0, в Башкирск. anl. s > h.

Примеры anl. *s.

- Чув. саҫәр, саккәр «восемь» ≠ тур. *sekiz* id.
Чув. самәр «жир» ≠ тур. *semiz* id.
Чув. сав- «любить» ≠ тур. *sev-* id.
Чув. савәл «клин» ≠ тур. Кмд., Леб. *сыбыс* id.
Чув. сәр- «фильтровать» ≠ тур. Каз., Алт. *сүз-* id.
Чув. сәт «молоко» ≠ тур. *süt* ≠ монг. *sün* id.
Чув. сәмза «нос, клюв» ≠ монг. *samsa* «ноздря».
Чув. сыхә «осторожный» ≠ тур. *sağ* id. ≠ монг. *saki-* «стеречь, быть бдительным».

Перед *i, *ï *s > чув. ш.

- Чув. шан- «завянуть» ≠ Каз. *сиң-* id.
Чув. шәвә «жидкий» ≠ Каз. *сыжык* ≠ монг. *singgeg* id.
Чув. шәк «моча» ≠ Каз. *сідик*, Осм. *сідик*, Як. *ик* id.
Чув. шәбәр «метла» ≠ Каз. *сibirkä* «веник» ≠ монг. *sigür*, Халх. *шүр* «метла».

Чув. шыв «вода» ≠ Орх., Уйг. *sub* < **suw*, Кирг. сү «вода» ≠ монг. **usub*, срв. *usubki* «водянистый».

Чув. шур «болото» < **sjar* ≠ Осм., Каз., Кир. саз id., Башк. һа̋ «болото».

В положении между гласными **s* > чув. *з*, в конце слова **s* > чув. *с*, срв.:

Чув. ас «память, разум» ≠ Уйг. *es*, Тел., Кар. Л. äс id.

Чув. јус < **jas* «горностай» ≠ Орх. *as*, Каз. ас id.

Чув. кас- «резать» ≠ тур. *kes-* id. и т. д.

Чув. пус- «давить, наступать» ≠ Орх. *bas-*, Каз., Осм., Ад., Крм., Тар. и т. д. бас- id. ≠ монг. *basu-* «оскорблять».

Чув. хэс-: ку́с х. «зжмурить глаза», хэстёр- «давить» ≠ Каз., Кирг., Алт. кыс-, Орх. *qis-* «давить» ≠ монг. *kisa-* «давить, жать» и т. д.

Чув. э́зан «тетерев» ≠ Каз., Тоб. усан id.

Чув. ка́зәк «кусок» ≠ монг. *keseg* id. ≠ Осм., Дж. и т. д. *kesek* id.

Фонема **s* в положении между гласными, из которых второй **i*, дает в чувашском ж: чув. э́жә «теплый» ≠ Джаг. *isiγ*, Уйг. *isig*, Каз. іссі и т. д. В силу диссимиляции со следующим **s*, начальный **s* в чувашском исчезает¹. Что касается перехода **s* > ш перед *i*, то уже в венгерском языке *s* перед *i* в заимствованных словах представлен как *š*, перед другими гласными как *s*. Срв. венг. *s* (= *š*) ≠ чув. ш.:

Венг. *sēpēr*, *sörör* «мести», *sörri* «метла» ≠ чув. шэ́бәр «метла».

Венг. *sērke* «гнида» ≠ чув. шэ́рға id.

Венг. *síma* «гладкий» ≠ Уйг. *siba*, Дж. *šima* id.

Кроме того, в венгерском языке сохранился ряд форм с *sz* (= *s*) < **sⁱ*, что указывает на то, что в эпоху заимствования **sⁱ* еще не всюду дал *š*, срв.: венг. *szarú* «шест» ≠ монг. письм. *siruγ* (= *širuγ*) id. и т. д.²

§ 12. При определении пра-языкового **š* необходимо исходить из монгольского и чувашского, исключая случаи с ш в положении перед **i* или **i̇*, так как в этом положении развивается в этих языках вторичный ш³.

¹ Ашмарин. Материалы, стр. 102. Räsänen. Die tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen, S. 27.

² Gombocz. BTLU, p. 120.

³ Следует оговориться, что и это не всегда гарантирует от ошибок ввиду монгольских «переломов» гласных. Срв. Рамstedt. Фонетика, стр. 51 и сл.